



普通高等教育“十一五”国家级规划教材

Experiencing Japanese 体验® 日语

2

主编 李姐莉



高等教育出版社
HIGHER EDUCATION PRESS



普通高等教育“十一五”国家级规划教材

1537972

H36
0321-2



CS1698865

Experiencing Japanese

体验® 日语

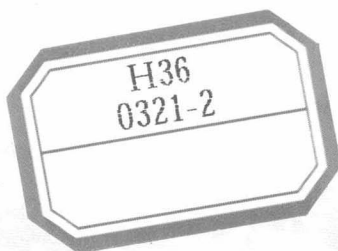
TIYAN RIYU

2

主 编 李姐莉

副主编 案野香子

主 审 谷部弘子



重庆图书馆



高等教育出版社·北京
HIGHER EDUCATION PRESS BEIJING

图书在版编目(CIP)数据

体验日语. 2/李妲莉主编. --北京: 高等教育出版社, 2011.6
ISBN 978-7-04-031977-4

I. ①体… II. ①李… III. ①日语-高等学校-教材 IV. ①H36

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2011) 第 229345 号

策划编辑 李 炎
责任校对 张博学

责任编辑 张博学
责任印制 田 甜

封面设计 张 楠

版式设计 刘 艳

出版发行 高等教育出版社
社 址 北京市西城区德外大街 4 号
邮政编码 100120
印 刷 北京鑫海金澳胶印有限公司
开 本 787mm × 1092mm 1/16
印 张 17.5
字 数 426 千字
购书热线 010-58581118

咨询电话 400-810-0598
网 址 <http://www.hep.edu.cn>
<http://www.hep.com.cn>
网上订购 <http://www.landaco.com>
<http://www.landaco.com.cn>
版 次 2011 年 6 月第 1 版
印 次 2011 年 6 月第 1 次印刷
定 价 50.00 元(含光盘、练习册)

本书如有缺页、倒页、脱页等质量问题,请到所购图书销售部门联系调换。

版权所有 侵权必究
物 料 号 31977-00

《体验日语2》

新型多媒体立体化系列教材

(附多媒体学习课件)

主 编 李姐莉
副 主 编 案野香子
主 审 谷部弘子
编 者 李姐莉 案野香子 陶 芸 韩 颖
参编人员 刘梦非 余慧明 夏灵芝 肖 敏 邱 蔚 杨 昉 瞿莎蔚
张春艳 王冰菁等

多媒体学习课件制作

总体设计 袁 翔 李 亚
总 监 制 李姐莉
技术总监 袁 翔
插图设计 曹轶平 鄢 艳
动画设计 刘梦非 鄢 艳
影像制作 原義和
程序编辑 袁 翔 李 亚 邱承志
录 音 李丽桃 和田广幸
出演人员 北村武士 宫下ルミ子 新井優子 竹中香子 藤咲花雪
熊木総一 内田雅人 坂卷佑
制作人员 袁 翔 李 亚 韩 颖 刘梦非 王时惠 孙建新 邹 莹 王 晶
李贝贝 孔 征 孔维薇 韩云明 王 婷 李蕊廷 吴 娱 蒋慧芳
陈 慧 金菁琳 李 虹 卢 晶 钟 晖 何瑜蓉等

编者的话

体验日语新型多媒体立体化系列教材为普通高等教育“十一五”国家级规划教材。全套教材包括主教材《体验日语(1)》和《体验日语(2)》及与之配套的同步自学教材《体验日语练习册(1)》和《体验日语练习册(2)》。主教材附有《体验日语多媒体学习课件(1)》和《体验日语多媒体学习课件(2)》。

本系列教材的主要教学对象为普通高等院校选择日语作为第二专业(辅修)或第二外语的日语学习者、日本语能力测试应试者及社会上广大的日语爱好者。

本系列教材诞生于2002年,当时作为普通高等教育“十五”国家级规划的普通高等院校第二外语教材,特别是我国首部多媒体日语教材和首套日语网络课程教材——《日本语初级综合教程》、《日本语中级综合教程》及《日本语综合教程网络课程》受到了广大高等院校师生的热烈欢迎和广泛好评,同时得到了全国100多所高校的认和使用。该系列教材的新颖设计,独特编排,尤其是其中精美的多媒体课件和网络课程的独特设计,令人耳目一新,同时开创了我国日语教育立体化教材的先河,引领了日语教材立体化、网络化的潮流。

近10年来,本系列教材对于提高高等院校第二外语日语的教学质量,提升大学生的日语运用能力,发挥了积极的作用,在此期间,我们也陆续收到使用院校日语教师对本套教材提出的积极建议和诚恳意见,对此我们深表感激。2005年本系列教材被列入普通高等教育“十一五”国家规划,为了适应国际化社会发展和大学日语教学改革的需要,我们在认真总结广大日语教师的意见和建议,特别是认真学习和领会《大学日语课程教学要求》(2008年)精神的基础上,开始了对本系列教材的修改工作,并更名为——《体验日语》。

本系列教材是一套利用多媒体技术,融文字、声音、图片、影像为一体,基于电脑和网络编制而成的多媒体日语教材。此次修订和改编还借鉴了世界各国日语教材,特别是日本日语教材的最新研究成果和编写经验,对主教材进行了改编、充实和调整。同时,对多媒体学习课件从形式到内容都进行了重新设计和包装,除精美的动画设计外,还增加了中日演员参加的模拟场景的真人出演,为本系列多媒体立体化教材增色不少,同时也提升了本系列教材的生动性和易教易学性。

此次改编还十分注重与《日本语能力测试出题基准》相对应。《体验日语(1)》相当于日本语能力测试5级水平(相当于过去的4级),《体验日语(2)》相当于日本语能力测试4级水平(接近于过去的3级)。

与传统的日语教材相比,本系列教材的主要特点如下:

(1) 以技能训练为核心,突出能力培养。本系列教材充分体现第二语言习得理论

及日语学习的指导策略。整体结构合理清晰,主题明确,立意新颖,学习内容循序渐进。练习形式丰富多样,针对性强,特别突出培养学习者独立思考能力和实际日语运用能力。

(2) 突破日语课堂教学的传统模式,开创生动活泼的授课新方式。突破了传统日语课堂教学空间、时间的限制,给教授者和学习者创造一个轻松愉悦的教学和学习环境,充分发挥文字教材、多媒体学习课件、MP3等载体的优势,系统、生动地介绍日语基础知识,提供贴近日常生活和工作的学习内容,既有利于减轻教师的负担,也有利于提高学习者的学习兴趣。

(3) 参照《大学日语课程教学要求》和《日本语能力测试出题基准》的各项要求,有针对性地设置各种形式的练习题和自测题,同时利用多媒体学习课件可以即时检测学习者的学习情况,便于参加“大学日语四、六级”全国考试和“日本语能力测试”考试。

(4) 在传授日语知识的同时,注重介绍日本的社会和文化。通过本系列教材的学习,使学习者不仅能够系统深入地学习日语知识,提高日语运用能力,而且能够通过多媒体课件学习和了解日本社会和日本文化的方方面面。

本系列教材是主教材编写团队及多媒体课件制作团队全体成员共同努力、精心创作的结晶。在本系列教材的改编、充实和调整过程中,得到了教育部、日本国际交流基金会、湖南大学等单位许多热心人士的大力支持和资助。特别是日本国际交流基金会日语国际中心在本系列教材的编写和制作过程中给予了人力物力的大力支持与帮助。本系列教材还采用了日本国际交流基金会编写的《教科書を作ろう せつめい編》、《教科書を作ろう れんしゅう編》以及《写真パネルバンク》中的部分内容及图片,并获得了日本株式会社アルク、光村图书出版株式会社、角川春树事务所、(株)偕成社等多家日本出版社以及日文原文作者的热情协助与支持,在此一并表示最诚挚的谢意。

编写教材是一项艰巨而复杂的工程。尽管我们为编好本系列教材倾注了满腔的热情,付出了艰辛的劳动,但是疏漏及错误之处还是在所难免。我们热切期待着专家、学者及使用者的宝贵意见和建议,以便进一步完善本系列教材,为中国的日语教育和教材建设贡献绵薄之力。

2011年5月

本教材的构成及使用方法

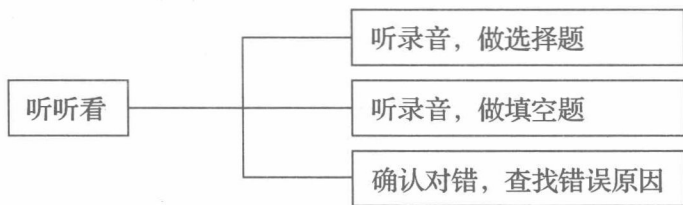
● 本教材简介

本教材包括主教材《体验日语(2)》及副教材《体验日语练习册(2)》各1册,主教材配有多媒体学习课件。课件中融入了文字、声音及丰富的插图,为教师和学习者创造了一个寓教于乐、生动愉快的日语教学环境。

● 主教材各课的构成

- 题目:向学习者提示各课的话题。
- 学习目标:让学习者了解各课的学习目标,明确通过该课的学习自己能够做到什么。
- 学习项目:列举该课出现的重点语法条目,通过例句明确其主要含义及其用法。
- 学习之前:针对该课的学习内容提出几个问题及让学习者思考,以激发学习者的学习热情。
- 学习内容:每课以主题为中心,将学习内容分成“听、读、说、写”四大板块。学习者可以按课文的编排顺序进行学习,也可以选择自己不擅长的部分重点学习。

各课的具体编排如下:

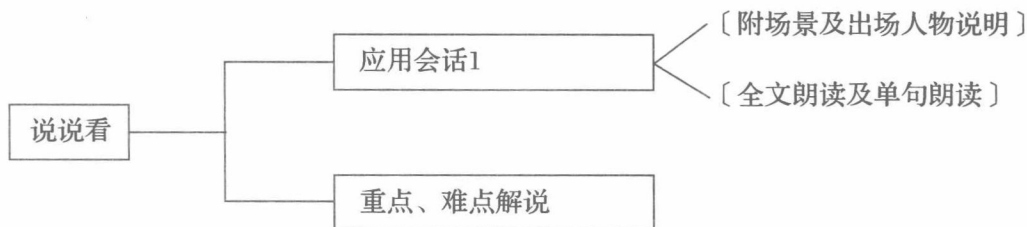


在电脑上运行多媒体学习课件,点击“听听看”按钮便可以进入该画面。第1题是“选择题”。每句话的后面都附有“🔊”按钮,点击该按钮听录音,然后在括号内的①②中选择一个正确答案。第2题是“填空题”。学习者在听完各句的录音后,将所听到的词语用日语输入到括号内。点击各句旁边的参考键,可以即时获取正确答案。



“读读看”部分设置了读音播放器，单击读音播放器中的▶按钮，即可从头到尾听到全篇课文的录音。点击课文中的每句话，可以跟随录音练习朗读。以下练习步骤供参考。

- 1) 在菜单上选择本课的“新单词”，点击“”按钮，跟随录音朗读每个单词。
- 2) 点击▶按钮聆听日本老师的读音。一边听一边思考其内容。
- 3) 点击课文中的每句话练习朗读。注意模仿日本老师的语音语调。



“说说看”中的“应用会话”根据出场人物的身份、年龄、地位等演绎各种不同内容的会话。目的是培养学习者的语言运用能力及社会交际能力。



“写写看”部分提供了让学习者写作时可以参考的“范文”及数据。利用多媒体学习课件在电脑上练习写作时，通过点击“写作窗口”按钮，可以在该窗口内输入日语，反复修改。并可将其另存为word文档，然后发送给任课教师批改或发送给同学互相学习。

- 语法栏目：介绍该课出现的重点句型及主要助词等。学习者可以通过文字教材认真预习和复习每课出现的语法知识。
- 新单词表：对“课文”、“会话”及其他部分出现的新单词进行归类整理。在本教材所附的“多媒体学习课件”中，点击每个单词都可以听到该单词的标准日语发音。
- 课堂活动：依据各课的内容，提供开展各种课堂活动的形式和素材。
- 文化背景：参照各课内容介绍与此相关的文化背景。

● 主教材附录

主教材附录包括单词索引、参考译文、新日语能力测试简介、日语学习与研究相关网站及参考文献。

● 练习册

练习册参照各课学习项目配备了各种形式的练习题。

● 缩略语

[名]—名词	[代]—代词	[副]—副词	[接]—接续词	[连体]—连体词
[感]—感叹词	[疑]—疑问词	[助]—助词	[寒暄]—寒暄语	[组]—词组
[惯]—惯用语	[专]—专有名词	[接头]—接头辞	[接尾]—接尾辞	
[形1]—Ⅰ类形容词			[形2]—Ⅱ类形容词	
[他动1]—Ⅰ类动词中的他动词			[他动2]—Ⅱ类动词中的他动词	
[他动3]—Ⅲ类动词中的他动词			[自动1]—Ⅰ类动词中的自动词	
[自动2]—Ⅱ类动词中的自动词			[自动3]—Ⅲ类动词中的自动词	

注：(1) 传统的日语教科书中一般将日语的形容词分为“形容词”和“形容动词”两大类。本书依据教育部批准的《大学日语课程教学要求》(2008)，将这两类词分别称为“Ⅰ类形容词”和“Ⅱ类形容词”。

(2) 为使学习者尽快掌握日语他动词(可带宾语)和自动词(不带宾语)的特点和用法，本书在缩略语中注明了该动词是他动词还是自动词。

● 符号

N.....	名词(包括代词)
A.....	Ⅰ类形容词(也被称之为“イ形容詞”)
AN.....	Ⅱ类形容词(也被称之为“ナ形容詞”)
V.....	动词
Q.....	量词
S.....	句子(其构成形式可以为: N1が(は) N2 / A / AN / V)
①②③等.....	表示声调或例句等
[].....	表示词性等
[].....	表示日语书写或外来语的词源等
().....	表示日语单词的读音或中文汉语译文等
《 》.....	表示书名或日语中原则上不使用的汉字等

● 新旧语法术语对照

本系列教材没有采用“学校语法”的语法术语，主要参考了《大学日语课程教学要求》以及日本新出版的教科书和参考书中使用的语法术语。为方便教师和学习者参考其他教科书或语法书籍，现将本教材采用的语法术语与“学校语法术语”对照列表如下，供教师和学习者参考。

本系列教材所用语法术语	学校语法术语
Ⅰ类动词(简称为“动1”)	五段活用动词
Ⅱ类动词(简称为“动2”)	上一段活用动词，下一段活用动词

本系列教材所用语法术语	学校语法术语
Ⅲ类动词（简称为“动3”）	サ变动词、カ变动词
他动1	他五
他动2	他一
他动3	他サ
自他动3	自他サ，自他カ
自动1	自五
自动2	自一
自动3	自サ、自カ
ない形	未然形＋助动词“ない”
意向形	未然形＋助动词“う／よう”
ます形	连用形＋助动词“ます”
て形	连用形＋接续助词“て”
た形	连用形＋助动词“た”
辞书形	终止形，连体形
ば形	假定形＋接续助词“ば”
可能形式	可能动词，未然形＋助动词“れる／られる”
被动形式	未然形＋助动词“れる／られる”
使役形式	未然形＋助动词“せる／させる”
Ⅰ类形容词（简称为“形1”）	形容词
Ⅱ类形容词（简称为“形2”）	形容动词

目 录

ユニット1 日本概況

(第1单元 日本概況)

第1課	日本	2
本文1	日本概況	5
本文2	あいさつ	6
応用会話	空港で	10
新出単語	17	
第2課	日本の一年	24
本文1	日本の一年	27
本文2	天気予報	29
応用会話	出迎え	31
新出単語	38	
第3課	日本の学校制度	43
本文1	日本の学校制度	46
本文2	ある小学校の校長の話	48
応用会話	外食	50
新出単語	61	

ユニット2 李さんの留学生活

(第2单元 小李的留学生活)

第4課	友だちへの手紙	68
本文1	友だちへの手紙	71
本文2	郵便局	72
応用会話	郵便局で	75
新出単語	84	
第5課	李さんの日記	89
本文1	李さんの日記	92
本文2	空はなぜ青いのですか	94
応用会話	道を尋ねる	98
新出単語	109	

第6課	李さんの友だち	114
	本文1 李さんの友だち (1)	117
	本文2 李さんの友だち (2)	119
	応用会話 電話をかける	120
	新出単語	130
ユニット3	日本スキャナー	
(第3单元	日本扫描)	
第7課	ホテルと旅館	138
	本文1 ホテルと旅館	141
	本文2 日本家屋	143
	応用会話 旅館で	146
	新出単語	154
第8課	スーパーとコンビニ	159
	本文1 スーパーとコンビニ	162
	本文2 カード時代	164
	応用会話 銀行で	167
	新出単語	176
第9課	生活とコンピュータ	183
	本文1 生活とコンピュータ	186
	本文2 かさじぞう	189
	応用会話 買い物	192
	新出単語	200
第10課	地図が見せる世界 (復習課)	206
	本文1 地図が見せる世界	209
	本文2 朝のリレー	211
	応用会話 東京での生活について	213
	新出単語	221
	(1) 本书助词归纳	230
	(2) 本书句型及相关语法知识归纳	232

附 录

1. 单词索引（按五十音顺排列） 235
2. 参考译文 246
3. “新日语能力测试”简介 257
4. 日语学习与研究相关网站 258
5. 参考文献 259

ユニット 1

日本概況

第1单元 日本概况

● 教学对象

本单元以学完《体验日语1》的学习者为教学对象。此外，凡是有一定日语基础的学习者也可直接进入本单元学习。

● 教学目标

通过本单元的学习，学习者将掌握约240个单词，学习约10个基本句型及基本的语法知识。能听懂课文内容，流利地朗读课文，进行比较简单的日常会话，理解和运用所学的语法现象，并能写出无重大词语及语法错误、表达清楚、句子结构比较简单的短文。

● 教学内容

本单元由3课构成。每课的教学时间约为8学时。各课的标题分别为：日本、日本的一年、日本的学校制度。本单元对日语的主要助词和语法现象进行了通俗易懂的解说，并简单介绍了日语的句子结构等。

● 各课结构

- (1) 学习目标：让学习者了解各课的学习目标，明确通过该课的学习能够做到什么。
- (2) 学习项目：列举该课出现的重点语法条目，通过例句明确其主要含义及其用法。
- (3) 学习之前：针对该课的学习内容提出几个问题，旨在拓展知识，培养学生的思考能力。
- (4) 学习内容：以“听、读、说、写”为主线，旨在培养学习者的日语“理解”和“运用”能力。
- (5) 语法栏目：介绍该课的重点句型及主要助词等。
- (6) 新单词表：对“课文”“会话”及其他部分出现的新单词进行归类整理。
- (7) 课堂活动：针对该课所学内容设计各种形式的课堂活动供教师和学生参考。
- (8) 文化背景：参照各课内容介绍与此相关的文化知识和背景。
- (9) 练习题：分为“基础练习”和“运用练习”两大部分。（见本书所附《练习册》。）
- (10) 测试题：提供各种形式的自测题。（全部内容见本书所附多媒体学习课件。）

● 教学形式

以精讲多练为原则。教师可利用多媒体教室向学习者传授教学内容。学习者可以利用教材及所附多媒体学习课件进行预习和复习，并可根据自己的弱点选择学习内容反复练习。在没有条件进教室听课的情况下可以利用教材及多媒体学习课件自学各课的内容。

第1課 日本

だい いっ か

にっ ぽん



学習目標

がくしゅうもくひょう

1. 能用日语简单地介绍日本或中国的概况。
2. 能用日语正确地读出分数、小数等。



学習項目

がくしゅうこう もく

1. 日语的“文の成分”

ぶん せいぶん

2. 句型: Vてきます

- ① このような表現はあいさつの中によく出てきます。

ひょうげん

なか

で

(这样的表达经常在问候语中出现。)

- ② 冬になってだんだん寒くなってきました。

ふゆ

さむ

(冬天到了, 天气逐渐转冷。)

3. 句型: Vてください

- ① パスポートを見せてください。(请将护照给我看看。)

み

- ② 大きな声で言ってください。(请大声点说。)

おお

こえ

い

4. 句型: Vながら

- ① テレビを見ながらご飯を食べるのはよくない。

み

はん

た

(一边看电视一边吃饭不好。)

- ② あの方は音楽を聞きながら、料理を作っています。

ひと

おんがく

き

りょうり

つく

(他边听音乐, 边做菜。)

5. 助词：と／けど

6. 文化背景：日本の「都道府県」
にほん とどうふけん

 学習する前に
がくしゅう まえ

1. 日本是个什么样的国家？
2. 你知道日本在哪儿吗？
3. 日本的人口是多少？
4. 日本的面积有多大？
5. 日本的首都是哪儿？



1. 録音を聞いて①、②から正しい答えを一つ選びなさい。

(1) A: にほんはどんなくにですか。

B: (①ちまぐに ②しまぐに) です。

(2) A: にほんはどこにありますか。

B: アジアの (①ひがし ②ひかし) にあります。

(3) A: にほんのじんこうはどのぐらいですか。

B: やくいちおくにせん (①ななひやく ②ななしゃく) まんにんです。

(4) A: にほんのめんせきはどのぐらいですか。

B: やく (①さんじゅはちまん ②さんじゅうはちまん) km^2 です。

(5) A: にほんのしゅとはどこですか。

B: (①どうきょう ②とうきょう) です。

2. 録音を聞いて、() を埋めなさい。

にほんじんは、あさ、したいゆうじんやめしたのひとにあったときには (①)、それほどしたしくないひとやめうえのひとにあったときには (②) とあいさつをします。そしてひるまは (③)、よるは (④) とあいさつをします。このようにあさ、ひる、よるそれぞれ (⑤) あいさつをします。